

### Algemene verkoops- en aannemingsvoorwaarden.

1. Facturen zijn contant of binnen de 8 kalenderdagen betaalbaar. Ook protest tegen de factuur dient ons binnen deze termijn toe te komen en dit via aangetekend schrijven.
2. Offertes en schadebestekken hebben een geldigheid van 1 maand.
3. Bij niet betaling van de factuur binnen de gestelde termijn is vanaf de vervaldag, van rechtswege en zonder voorafgaand ingebrekestelling, verwijrente verschuldigd ten belope van 1% per maand van het factuurbedrag. Eveneens is van rechtswege en zonder voorafgaand ingebrekestelling een forfaitaire vergoeding verschuldigd ten belope van 10% van het factuurbedrag (met een minimum van 25 euro) als schadebeding. Onkosten verbonden aan onbetaalde wissels of cheques evenals andere inbingskosten zijn in deze forfaitaire schadevergoeding niet inbegrepen en worden de koper afzonderlijk aangerekend. Bovendien zal elke vervallen factuur, die zonder geldige reden meer dan 8 dagen na de verzending van een aangetekend schrijven onbetaald is gebleven, met 12% verhoogd worden bij wijze van strafbeding. Alle contracten kunnen worden opgeschort bij vertraging van betaling.
4. De goederen blijven uitsluitend en onvervreemdbaar eigendom van de verkoper tot aan de volledige betaling van alle vorderingen.
5. Als wederzijdse garantie en verbintenis tot snelle geschillenregeling door arbitrage, is de B.A.I. (Belgische Arbitrage Instelling) belast met de aanstelling van scheidsrechters welke bevoegd zullen zijn elk geschil definitief te beslechten conform haar werkingsreglement, dat kosteloos kan bekomen worden bij B.A.I., Lieven Bauwensstraat 20 te 8200 Brugge (tel: +3250 32 35 95 en fax: +3250 45 60 74). Deze clausule maakt integraal deel uit van de verkoopsvoorwaarden en vervangt alle hiermee strijdige bevoegdheidsclausules.
6. Oplevering: De klant wordt verondersteld de werkzaamheden te hebben gevolgd, hetzij persoonlijk hetzij langs zijn verantwoordelijke om. Eventuele klachten moeten ons schriftelijk worden overgemaakt binnen de 48 uren. Eenmaal deze termijn verstreken, wijzen wij alle verantwoordelijkheid af voor de schade die zou zijn aangebracht door derden, weersomstandigheden, brand, of elke andere oorzaak van glasbreuk, waterschade, of beschadiging die niet te wijten is aan een plaatsingsgebrek.
7. Wanneer een contract of mondelinge werktoezegging door een klant verbroken wordt, zal een schadevergoeding van 30% eisbaar zijn op de werkuren. De reeds bestelde of geleverde materialen dienen volledig betaald te worden.
8. Prijzen die vermeld zijn in overeenkomsten zijn steeds slechts 1 maand geldig. Wij behouden ons het recht voor de geldende normen in de bouwsector in verband met lonen, prijsaanpassingen, materialen, enz..
9. De leverings- en plaatsingstermijnen worden enkel bij wijze van inlichting verstrekt en binden de verkoper niet. Vertraging in levering of plaatsing geven geen recht op schadevergoeding, noch op ontbinding van de overeenkomst.
10. De klant mag geen enkel factuur inhouden als borgsom.
11. Controles van mazouttanks gebeuren volgens de wettelijke normen en volledig op de verantwoordelijkheid van de klant.
12. De firma Brati of het uitvoerend personeel kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade toegebracht aan mazouttanks voor, tijdens en na de controle. De klant is verplicht de juiste informatie aangaande de mazouttank te geven.
13. De goederen worden verzonden op risico van de koper. De vervoerskosten komen, tenzij anders bepaald, voor rekening van de koper.
14. Bij levering en ontvangst van de bestelde goederen dienen deze door middel van bankcheque of contanten direct betaald te worden aan de leverancier of onze firma. Wij behouden ons het recht voor om de werken te stoppen tot de goederen betaald zijn.
15. Wanneer wij ten gevolge van overmacht, staking, lock-out, e.d., niet in de mogelijkheid verkeren om de overeenkomst uit te voeren, behouden wij ons het recht voor de overeenkomst te beëindigen zonder dat enige schadevergoeding kan worden geëist.
16. Wij behouden ons het recht voor om de overeenkomst van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling als ontbonden te beschouwen in geval van faillissement, kennelijk onvermogen, alsook bij om het even welke wijziging aan de juridische toestand van de koper.

### Conditions généraux de vente et d'adaptions.

1. Les factures sont payables au comptant et au sein des 8 jours civils. La protestation contre la facture doit nous parvenir dans ce délai et ceci par la lettre recommandée.
2. Les offres de prix et les devis de dommage ont une validité d'un mois.
3. En cas de non paiement de la facture dans le délai convenu, des intérêts de retard seront dus de plein droit et dans mise en demeure préalable à concurrence de 1% par mois du montant de la facture. De même, une indemnité forfaitaire est due de plein droit et sans mise en demeure préalable à concurrence de 10% du montant de la facture (avec un minimum de 25 euro) en guise de hommages et intérêts. Les frais liés au non paiement de lettres de change ou cheques, ainsi que tous les frais d'encaissement ne sont pas compris dans cette indemnité forfaitaire et seront portés en compte séparément à l'acheteur. En outre, chaque facture expirée, qui est restée non rémunérée sans une raison valable plus de 8 jours après l'envoi d'une lettre recommandée, sera accrue avec 12% comme de la condition de peine. Tous les contrats peuvent être suspendues lors du ralentissement de paiement.
4. Les marchandises restent la propriété inaliénable et uniquement du vendeur jusqu'au paiement complet du progrès.
5. A titre de garantie et d'engagement réciproques d'une résolution de litiges rapide par arbitrage, l'Institution Belge d'Arbitrage, I.B.A. est chargée de la désignation des arbitres qui seront compétents pour régler chaque litige de façon définitive et conformément à son règlement de fonctionnement qui peut être obtenu gratuitement à l'Institution Belge d'Arbitrage, I.B.A., Lieven Bauwensstraat 20 à 8200 Bruges (tel : +3250 32 35 95 et fax : +3250 45 60 74). La présente clause remplace toutes clauses de compétence contraires.
6. Livraison: Le client est supposé d'avoir suivi les activités, soit personnelle, soit le long de son responsable ou engagé pour. Les plaintes éventuelles doivent nous parvenir par écrit au sein des 24 heures. Une fois ce délai a expiré, nous refusons toute responsabilité pour les dommages qui seraient apportés en les tiers, les conditions atmosphériques, l'incendie, ou chaque autre cause de la rupture de verre, dommages d'eau, ou de l'endommagement qui n'est pas attribué à une manque de placement.
7. Quand un contrat ou la promesse de travail verbale sera annulé par un client, une indemnisation de 30% sera exigible aux heures de travail. Les matériels déjà fournis ou commandés doivent être payés entièrement.
8. Les prix mentionnés dans les accords ne sont toujours valables qu'un mois. Ainsi nous nous conservons le droit pour les normes en vigueur dans le secteur de construction en ce qui concerne les salaires, les adaptations, les matériels, etc..
9. Les délais de livraison et d'installation sont uniquement communiqués à titre d'information et n'engagent pas le vendeur. Un retard dans la livraison ou l'installation ne donne pas droit à une indemnité ni à la dissolution du contrat.
10. Le client ne peut impliquer aucune facture comme cautionnement.
11. Les contrôles des tanks de mazout arrivent selon les normes légales et entièrement sur la responsabilité du client.
12. La firme Brati ou le personnel exécutif ne peuvent pas être affirmés responsables pour les dommages donnés aux tanks de mazout, au cours et après du contrôle. Le client a été obligé de donner l'information correcte concernant le tank de mazout.
13. Les marchandises sont envoyées aux risques de l'acheteur. Les frais de transport sont, sauf si déterminé autrement, pour le compte de l'acheteur.
14. Lors de la livraison et la réception des marchandises commandées, celles-ci sont à payer directement au fournisseur ou à notre firme moyennant chèque bancaire ou au comptant. Nous nous réservons le droit d'arrêter les travaux jusqu'au paiement des marchandises.
15. Si, suite à un cas de force majeure, de grève, de lock-out, etc., nous ne sommes pas en mesure d'exécuter le contrat, nous nous réservons le droit de mettre fin au contrat sans qu'un quelconque dédommagement ne peut être exigé.
16. Nous nous réservons le droit de considérer le contrat dissolu de plein droit et sans mise en demeure préalable en cas de faillite, de déconfiture, ainsi qu'en cas de quelconque modification de la situation juridique de l'acheteur.